

Zelekew, Derejew, geboren te Addis Abeba (Ethiopië) op 20 augustus 1958.

Zenin, Viktor Andriyovych, geboren te Lviv (Oekraïne) op 23 november 1959.

Zeroual, Drissia, geboren te Aït Ben Hssine Iqaddar (Marokko) in 1974.

Zerzouri, Rachida, geboren te Berkane (Marokko) op 1 mei 1963.

Zhang, Dongying, geboren te Qingdao City Shandong (China) op 15 februari 1968.

Zhao, Feng, geboren te Wencheng County (China) op 8 april 1968.

Zhavelli, Afërdita, geboren te Pristina (Joegoslavië) op 5 april 1980.

Ziani, Mohamed, geboren te Beni Abdellah (Marokko) in 1973.

Zolfaghary, Homayoon, geboren te Birjand Shiraz (Iran) op 11 april 1964.

Zoto, Admir, geboren te Vlorë (Albanië) op 24 juni 1971.

Zozo, Appoline, geboren te Tapeguhe Toroguge (Ivoorkust) op 25 april 1973.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Punat, 2 augustus 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Zelekew, Derejew, né à Addis Abeba (Ethiopie) le 20 août 1958.

Zenin, Viktor Andriyovych, né à Lviv (Ukraine) le 23 novembre 1959.

Zeroual, Drissia, née à Aït Ben Hssine Iqaddar (Maroc) en 1974.

Zerzouri, Rachida, née à Berkane (Maroc) le 1^{er} mai 1963.

Zhang, Dongying, né à Qingdao City Shandong (Chine) le 15 février 1968.

Zhao, Feng, né à Wencheng County (Chine) le 8 avril 1968.

Zhavelli, Afërdita, née à Pristina (Yougoslavie) le 5 avril 1980.

Ziani, Mohamed, né à Beni Abdellah (Maroc) en 1973.

Zolfaghary, Homayoon, né à Birjand Shiraz (Iran) le 11 avril 1964.

Zoto, Admir, né à Vlorë (Albanie) le 24 juin 1971.

Zozo, Appoline, née à Tapeguhe Toroguge (Côte d'Ivoire) le 25 avril 1973.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Punat, le 2 août 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2002 — 3220

[C — 2002/13011]

18 JULI 2002. — Bijzondere wet tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten van de kandidaturen voor de verkiezingen van de Waalse Gewestraad, de Vlaamse Raad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze bijzondere wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — Lijsten van kandidaten voor de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad

Art. 2. Op elk van de lijsten van kandidaten voor de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad mag het verschil tussen het aantal kandidaten van elk geslacht niet groter zijn dan één.

De eerste twee kandidaten van elk van de lijsten moeten van een verschillend geslacht zijn.

Art. 3. Voor de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, wordt de verwijzing naar artikel 117bis die zich bevindt in artikel 123, derde lid, 6°, van het Kieswetboek, vervangen door een verwijzing naar artikel 2 van deze wet.

Art. 4. De artikelen 11bis en 12, §§ 2bis en 3, 2°bis, van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen, ingevoegd door de wet van 24 mei 1994, worden opgeheven.

Art. 5. Het gewestbureau wijst de lijsten af die niet voldoen aan de in deze wet opgenomen bepalingen.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2002 — 3220

[C — 2002/13011]

18 JUILLET 2002. — Loi spéciale assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidats aux élections du Conseil régional wallon, du Conseil flamand et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi spéciale règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II. — Des listes de candidats à l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale

Art. 2. Sur chacune des listes de candidats à l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, l'écart entre le nombre des candidats de chaque sexe ne peut être supérieur à un.

Les deux premiers candidats de chacune des listes doivent être de sexe différent.

Art. 3. Pour l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, la référence à l'article 117bis figurant à l'article 123, alinéa 3, 6°, du Code électoral, est remplacée par une référence à l'article 2 de la présente loi.

Art. 4. Les articles 11bis et 12, §§ 2bis et 3, 2°bis, de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, insérés par la loi du 24 mai 1994, sont abrogés.

Art. 5. Le bureau régional écarte les listes qui n'ont pas satisfait aux dispositions de la présente loi.

HOOFDSTUK III. — *Lijsten van kandidaten voor de verkiezingen van de Vlaamse Raad en van de Waalse Gewestraad*

Art. 6. Op elk van de lijsten van kandidaten voor de verkiezingen van de Vlaamse Raad en van de Waalse Gewestraad mag het verschil tussen het aantal kandidaten van elk geslacht niet groter zijn dan één.

De eerste twee kandidaten van elk van de lijsten moeten van een verschillend geslacht zijn.

Art. 7. Voor de verkiezing van de Vlaamse Raad en van de Waalse Gewestraad, wordt de verwijzing naar artikel 117bis die zich bevindt in artikel 123, derde lid, 6°, van het Kieswetboek, vervangen door een verwijzing naar artikel 6 van deze wet.

Art. 8. De artikelen 14bis en 15, §§ 2bis en 3, 2°bis, van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, ingevoegd door de wet van 24 mei 1994, worden opgeheven.

Art. 9. Het hoofdbureau van de kieskring wijst de lijsten af die niet voldoen aan de in deze wet opgenomen bepalingen.

HOOFDSTUK IV. — *Overgangsbepaling*

Art. 10. Bij de eerste volledige vernieuwing van elke assemblee na de inwerkingtreding van deze wet, mogen de eerste drie kandidaten van elke lijst niet van hetzelfde geslacht zijn.

Bovendien mag op elk van de lijsten het verschil tussen het aantal kandidaten van elk geslacht niet groter zijn dan één.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepaling*

Art. 11. Elke assemblee evalueert binnen zes maanden na haar samenstelling de uitwerking van deze wet op de aanwezigheid van het aantal vrouwelijke verkozenen in haar midden.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 juli 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister, Minister van Werkgelegenheid en Minister van Gelijke kansen,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Nota

(1) Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding :
Senaat.

Stukken :

2-1024-2001/2002 :

Nr. 1. Ontwerp van bijzondere wet. — Nr. 2. Amendementen. — Nr. 3. Verslag namens de commissie. — Nr. 4. Tekst aangenomen door de commissie. — Nr. 5. Amendementen ingediend na de goedkeuring van het verslag. Nr. 6. Ontwerp geamendeerd door de Kamer. — Nr. 7. Amendementen. — Nr. 8. Verslag namens de commissie. — Nr. 9. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Handelingen van de Senaat : 7 maart 2002 en 4 juli 2002.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken :

Doc 50-1680/ (2001/2002) :

001. Ontwerp overgezonden door de Senaat. — 002. Amendementen. 003. Verslag namen de commissie. — 004. Tekst aangenomen door de commissie. — 005. Amendementen voorgesteld na indiening van het verslag. — 006. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en teruggezonden aan de Senaat.

Zie ook :

Integraal verslag : 29 en 30 mei 2002.

CHAPITRE III. — *Des listes de candidats aux élections du Conseil régional wallon et du Conseil flamand*

Art. 6. Sur chacune des listes de candidats aux élections du Conseil régional wallon et du Conseil flamand, l'écart entre le nombre des candidats de chaque sexe ne peut être supérieur à un.

Les deux premiers candidats de chacune des listes doivent être de sexe différent.

Art. 7. Pour l'élection du Conseil régional wallon et du Conseil flamand, la référence à l'article 117bis figurant à l'article 123, alinéa 3, 6°, du Code électoral, est remplacée par une référence à l'article 6 de la présente loi.

Art. 8. Les articles 14bis et 15, §§ 2bis et 3, 2°bis, de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, insérés par la loi du 24 mai 1994, sont abrogés.

Art. 9. Le bureau principal de la circonscription électorale écarte les listes qui n'ont pas satisfait aux dispositions de la présente loi.

CHAPITRE IV. — *Disposition transitoire*

Art. 10. Lors du premier renouvellement complet de chaque assemblée après l'entrée en vigueur de la présente loi, les trois premiers candidats de chacune des listes ne peuvent être du même sexe.

En outre, sur chacune des listes, l'écart entre le nombre de candidats de chaque sexe ne peut être supérieur à un.

CHAPITRE V. — *Disposition finale*

Art. 11. Chaque assemblée procède, dans les six mois de sa constitution, à une évaluation des effets de la présente loi sur la présence d'élus en son sein.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre, Ministre de l'Emploi et Ministre de l'Egalité des Chances,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Note

(1) Références aux travaux parlementaires :
Sénat.

Documents :

2-1024-2001/2002 :

N° 1. Projet de loi spéciale. — N° 2. Amendements. — N° 3. Rapport fait au nom de la commission. — N° 4. Texte adopté par la commission. N° 5. Amendements déposés après l'approbation du rapport. — N° 6. Projet amendé par la Chambre. — N° 7. Amendements. — N° 8. Rapport fait au nom de la commission. — N° 9. Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Annales du Sénat : 7 mars 2002 et 4 juillet 2002.

Chambre des représentants.

Documents :

Doc 50-1680/ (2001/2002) :

001. Projet transmis par le Sénat. — 002. Amendements. — 003. Rapport fait au nom de la commission. — 004. Texte adopté par la commission. — 005. Amendements présentés après dépôt du rapport. 006. Texte adopté en séance plénière et renvoyé au Sénat.

Voir aussi :

Compte rendu intégral : 29 et 30 mai 2002.